

УДК 811.111(075.8)
ББК 81.2Англ-923
R88

Электронные версии книг
на сайте www.prospekt.org

Авторы:

Пикалова В. В., кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка № 1 Института юридического перевода Московского государственного юридического университета имени О. Е. Кутафина (МГЮА) — гл. 2, 4, 5, 10, 15, 16, ключи, Приложение I, глоссарий;

Розанова Е. И., доцент кафедры английского языка № 1 Института юридического перевода Московского государственного юридического университета имени О. Е. Кутафина (МГЮА) — гл. 1, 7 (ч. 1 и 2), 8, 9, ключи;

Толубаева Л. Ф., старший преподаватель кафедры английского языка № 1 Института юридического перевода Московского государственного юридического университета имени О. Е. Кутафина (МГЮА) — гл. 11, 12, 13, 14, ключи;

Черепанина Е. М., старший преподаватель кафедры английского языка № 1 Института юридического перевода Московского государственного юридического университета имени О. Е. Кутафина (МГЮА) — гл. 3, 6 (ч. 1—5), 17, 18, ключи, Приложения II и III.

Рецензенты:

Грачева Е. Ю., доктор юридических наук, профессор, первый проректор Московского государственного юридического университета имени О. Е. Кутафина (МГЮА);

Шахназаров Б. А., кандидат юридических наук, доцент кафедры международного частного права Московского государственного юридического университета имени О. Е. Кутафина (МГЮА).

Редактор:

Дорошенко А. В., кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка № 1 Института юридического перевода Московского государственного юридического университета имени О. Е. Кутафина (МГЮА). Общая редакция пособия, разделы: От редактора и Введение.

R88 Russian Law for Communication in English : учебное пособие / под ред.
А. В. Дорошенко. — Москва : Оригинал-макет, 2017. — 352 с.

ISBN 978-5-9909313-7-4

Учебное пособие по юридическому английскому языку подготовлено коллективом авторов кафедры английского языка № 1 Института юридического перевода Московского государственного юридического университета имени О. Е. Кутафина (МГЮА).

Пособие содержит тексты на английском языке и упражнения, отражающие юридические понятия и категории российского права. Учебное пособие рекомендовано к применению на практических занятиях по юридическому английскому в юридических вузах. Также данное пособие может оказаться полезным для магистрантов, аспирантов, сотрудничающих с транснациональными компаниями практикующих юристов-переводчиков и занимающихся научной деятельностью юристов при подготовке научных статей и аннотаций на английском языке.

УДК 811.111(075.8)
ББК 81.2Англ-923

Изображение на обложке megastocker/Shutterstock.com

ISBN 978-5-9909313-7-4

© Коллектив авторов, 2016

Contents

От редактора	3
Введение	5
Unit 1. Constitutional Law of the Russian Federation	8
Unit 2. Judicial System of the Russian Federation	17
Unit 3. Establishing a Legal Presence in Russia	29
Unit 4. Language Policy in the Russian Federation	44
Unit 5. Privatization in Russia	52
Unit 6. Employment Law in Russia: Part 1	
Arising of Employment Relations.....	64
Unit 6. Employment Law in Russia: Part 2	
Remuneration and Working Hours Arrangement	78
Unit 6. Employment Law: Part 3	
Rest Days and Social Security	88
Unit 6. Employment Law: Part 4	
Internal Work Regulations	99
Unit 6. Employment Law: Part 5	
Termination of an Employment Agreement	110
Unit 7. Property Rights in Russia: Part 1	
Property Rights in General	123
Unit 8. Property Rights in Russia: Part 2	
Mortgage of Real Property	133
Unit 8. Intellectual Property Rights in Russia	140
Unit 9. Promoting Foreign Investments in Russia	154
Unit 10. Issuance and Regulation of Securities in Russia	166
Unit 11. Banking in Russia	174
Unit 12. Currency Regulation in Russia	184
Unit 13. Taxation in Russia.....	194
Unit 14. Insurance in Russia	204
Unit 15. Insolvency in Russia	213
Unit 16. Competition Protection Law in Russia	225

Unit 17. Corporate Compliance in Russia	236
Unit 18. Energy Law in Russia (Natural Resources)	252
Annex I. Some useful cliches and linkers for summarizing	267
Annex II. Some useful vocabulary notes (Company Law)	269
Annex III. Employment Law Vocabulary	274
Annex IV. Articles devoted to the modern privatisation processes and competition in Russia.....	282
Glossary	288
Список использованных источников	309
Answer keys to exercises.....	314

Учебное издание

**Пикалова Виктория Владимировна,
Розанова Елена Игоревна,
Толубаева Лариса Федоровна,
Черепяхина Елена Михайловна**

RUSSIAN LAW FOR COMMUNICATION IN ENGLISH

Учебное пособие

Оригинал-макет подготовлен компанией ООО «Оригинал-макет»

www.o-maket.ru; тел.: (495) 726-18-84

Санитарно-эпидемиологическое заключение

№ 77.99.60.953.Д.004173.04.09 от 17.04.2009 г.

Подписано в печать 12.12.2016. Формат 60×90 1/16.

Печать цифровая. Печ. л. 22,0. Тираж 1000 (1-й завод 100) экз. Заказ №

ООО «Оригинал-макет»

129110, г. Москва, ул. Б. Переяславская, д. 46, стр. 2.